

# The Townships Sun

August 1995

Volume 23, No. 2

## Canadian Serving In Rwanda

A former Lennoxville, Quebec man is serving as a Canadian Forces peacekeeper in Rwanda as part of the United Nations Assistance Mission In Rwanda (UNAMIR). Sergeant Jacques Demers is halfway through his six month tour as part of the Canadian effort to relieve the human suffering in that strife-torn country.

Sgt. Demers, who is based in CFB Gagetown as the sergeant in charge of vehicle recovery for the base, is serving with the Canadian Contingent as the sergeant in charge of vehicle recovery based in Kigali, Rwanda. Sgt. Demers is one of one hundred and twenty Canadian men and

women who are presently serving as peacekeepers in Rwanda. The Contingent provides integrated logistics support (transport, supply and maintenance) to the more than twenty-five countries and 6,500 staff who make up UNAMIR. Other Canadians serving with the Contingent serve as military observers, staff officers, military police and other functions.

In Rwanda, Sgt. Demers works a fourteen-hour day, thirteen days each two weeks, dealing with the many vehicle recovery requests from the more than twenty-five countries and 6,500 personnel who make up UNAMIR. This has included the vehicle recovery

of a truck that had plunged one hundred metres down the side of a mountain — fortunately, no one was seriously hurt. The task of his section is to provide heavy vehicle recovery and to assist the Chief Transportation Office and Brown & Root (a UN civilian contractor) and all non-governmental organizations that require vehicle recovery assistance. This means that the two recovery teams spend many hours each day on the rough Rwandan roads to successfully accomplish the mission.

Canadian peacekeepers, along with the other countries in UNAMIR, assist with the building of bridges, supplying food and water across the country, providing medical care, conducting military observer patrols, repairing roads, monitoring the peace process and assisting in humanitarian relief operations. Canadian Forces peacekeepers are also actively involved in supporting many orphanages in Rwanda. There are over 10,000 orphans registered with the Red Cross in Kigali which is trying to trace parents or relatives. However, many of the parents are dead or in exile in countries bordering Rwanda and many of the children are so young that tracing is difficult.

Sgt. Demers is part of a group of Canadian soldiers who in their free time, repair electrical, plumbing and structural damage to many orphanages around Rwanda in addition to having built a playground for another orphanage. Canadians have also provided tools and toolboxes to those running the orphanages so that they can be more self-sufficient. He has also assisted in the provision of hundreds of pairs of shoes to orphans in an effort to make their life a little better. Small gestures perhaps, but they



A horse receives a treat before going to the fairs.

## Heritage Value of Churches Established

The Ministry of Culture for Quebec has completed a study of twenty-seven churches in the MRC of Haut Saint-François to determine their heritage value.

Churches were evaluated and ranked in four categories — A: Excellent; B: Superior; C: Average; and, D: Low.

Six churches fall in category A. — Eaton Congregational Church; St. John's, Brookbury; St. Peter's, Cookshire; Christ Church, Canterbury; United Church, Bishop-ton. For St. Paul's Church in Marbleton it is proposed that

make a world of difference to the children in Rwanda.

"Helping the orphans is one of the most rewarding experiences about being here," says Sgt. Demers. "By building playgrounds, repairing plumbing and providing footwear, Canadian soldiers have really made an improvement in the lives of the children here."

Sent in by Lt (N) Kent Page, UNAMIR HQ, Kigali, Rwanda

the heritage site also include the cemeteries, the church hall and the former rectory.

A copy of the report can be obtained from historical societies or from the Megantic-Compton Cemetery and Church Association, 147 Route 255 North, Bury.

The records of the Que- Continued on Page 4



Sargeant "Jack" (Scrounger) Demers working at construction in Rwanda.

## IN THE 'SUN'

Ayer's Cliff Fair	10,11
Bookcase	13
Bugs	9
Bankcards	3
Calendar	15
Churches	1
Cookshire Fair	6,7,8
Earthly Pleasures	12
Editorial	2
Events	14
Executor	16
Fair Days Again	5
Gardening	16
Gosford	3
Hockey Mask	4
Letters	2
Soldier in Rwanda	1
Smoking	4
Theatre	13
Townships Gourmet	16
Video Showcase	13
Classified	14
Directory	14

For you — about you — but we can't do it without you

## Editorial

### No Deal !

Ralph Klein said it.

Reassurances from sovereignists in Quebec that the ROC (rest of Canada) would 'have no choice' but to trade with a separate Quebec cut no ice with the population of the ROC. The feeling that Quebec has already been granted privileges beyond those accorded the other provinces seems to be widespread and known to anyone who has travelled to any place in Canada outside Quebec — that is, except those politicians who travel on a level where they can hear only what they want to hear.

Many ordinary citizens of the 'Rest of Canada' are in agreement with Premier Klein — glad to have Quebec with them, but not overly enthusiastic about a 'special status' deal and it has to be said — many will be glad to revert to an English-only society.

Many aspects of the proposal for economic and political agreements with Canada are based on the assumption that Canadians will do what is best for themselves.

Little thought seems to be given to any backlash against a separated province that will last for years.



Dear Editor,

I am renewing for one year regular as next year I will be a pensioner. I have been with you folks since your very first issue. I look forward to it every month. There is always interesting articles in it. Keep up the good work.

**Richard Lodge  
South Stukely, Qc**

Dear Editor,

Keep up the good work! It is through periodicals such as *The Sun* that you keep the mystique of the Townships alive for we expatriates. Thanks.

**Tom Chadsey  
Ottawa, Ont**

Dear Editor,

We enjoy the paper and like The Calendar of Events.

**Douglas Lee  
Eastman, Qc**

Dear Editor,

Please renew my subscription for another year. Enjoyed the letter from Jennifer Roman. She is well missed in Waterville. Have another good year.

**Vi Derby  
Waterville, Qc**

Dear Editor,

I like the articles written, especially historic items.

**Verna Cathcart  
Farnham, Qc**

Dear Editor,

I enjoy the paper so much. Would not like to miss it.

**Rita Bernard  
Danville, Qc**

Dear Editor,

We enjoy the paper very much. Keep up the good work.

**Olive McCourt  
Windsor, Qc**

Dear Editor,

I enjoy each issue of *Townships Sun*. Keep up your good work.

**Annie Ingham  
Lennoxville, Qc**

Dear Editor,

Please renew my subscription for another year. I always read it and pass it on to my friends. Can anyone tell me if the Lennoxville and Mansonville Rifle Clubs still exist. As a former member of Dundee Rifle club I competed at several matches both places.

**George Macfarlane  
Huntingdon, Qc**

Dear Editor,

Please renew my subscription. Having been born in Scotstown I am especially interested in the Ceilidh Society and appreciate their efforts to keep the Scottish traditions alive.

**Pauline McCuaig  
Ivy Lea, Ont**

Dear Editor,

I look forward to getting the *Townships Sun*. The articles that my cousin, Clifford Moore, puts in are of special interest to me.

**Thelma Brown  
Arrowwood, Alta**

Dear Editor,

Have been a subscriber since your first issue. Still look forward to its arrival. Nice to have contact with other parts of the Townships. Always enjoy your nature articles and gardening.

**Anne Davidson  
Foster, Qc**

Dear Editor,

Please find enclosed my cheque for another year of the "Sun."

Your readers may be interested in knowing that we still have bluebirds nesting up at the home farm at Minton. This year, however, the racoons have become a real problem. They have robbed one nest of bluebirds and one of robins. Next year we'll find a way to outwit them.

I noticed in a recent issue that Milton Gokey, Jr., made some uncomplimentary re-

marks about our home community. His thoughts stem from a long standing idea that Minton (one and a half miles from North Hatley village as the crow flies) was "out of sight, out of mind."

Keep the Sun coming.

**Reg Conner  
Minton, Quebec**

Dear Editor,

I received your gift of a cookbook "Company's Coming, Chicken, etc., by Jean Pare." Thank you very much, I am sure I will enjoy trying some of the recipes soon. It is a beautiful book. I have quite a collection of cook-books, some quite old, but never saw any of Jean Pare's before.

I enjoy your paper, so hope you will be able to continue publishing it for a long time.

**Norma E. Crawford  
Athelstan, Quebec**

Dear Editor,

Early December was my annual trip to Swede Road. Checking out a land survey gave me an excuse to spend five beautiful days walking over old paths.

In the evenings I drove to Lennoxville for dinners and a motel. One evening I ate at an Italian food restaurant where I

saw a young lady (Helen, I think) who reminded me that the Eastern Townships is home to some of the most beautiful women in North America.

Aside from her physical beauty, she displayed a beauty of spirit and character which seems to be almost unique to our little corner of Canada. A friendly smile, a kind word, and courteous treatment for all who came through the door was a pleasure to watch. The other waitress on duty showed that same nature which I have found so rare in my travels.

This experience reminded me of one more reason I miss the Townships. The beauty displayed by these two young women, I had seen before, I had just forgotten it was there. I saw it in my mother, my aunts, neighbors on Swede Road, in North Hatley, Beebe, Stanstead, and in all the other towns of the area I used to call home.

Women of the Eastern Townships, bless you all. May you never lose that which makes you all so special, so unique, and so much of what makes the area so great.

**Bertil Anderson  
Ft. Lauderdale, Florida**



### Annual General Meeting

CLSC Gaston Lessard

Lennoxville

September 18, 1995

7:30 p.m.

The Annual General Meeting of the Townships Sun will be held on Monday evening the 18th of September. Please come out and support the paper with your ideas and expertise. All subscribers are invited to attend.

August 1995

Volume 23, No. 2

Published by

**The Townships Sun (1982) Ltd.**  
7 Conley Street  
P.O. Box 28  
Lennoxville, Qc J1M 1Z3

Editor, Patricia Ball  
Financial Mgr, Marion Greenlay  
Advertising, Ramona Garrett,  
Jeffery Garrett  
Summer Student,  
Heather Beattie

Board of Directors

Chairman  
Betty Greer, Lennoxville

Members  
Paulina Grant, Sherbrooke  
Kathleen Harva, Lennoxville  
Kathy Longworth, Bishopton  
Marlis Wehr, Massawippi



Member QCNA and CCNA

Office Hours:

Monday to Friday  
9:00 a.m. to 12:00 noon  
7 Conley Street  
Lennoxville  
(819) 566-7424

The opinions expressed by the writers are not necessarily the opinions of the Editor or The Board.

The Townships Sun is a non-profit organization, publishing each month. All contents are copyright and may not be reproduced or translated without written permission from the publisher, except by members of QCNA.

Member of QCNA, Quebec Community Newspaper Association CARD, Canadian Advertising Rates & Data and CCNA, Canadian Community Newspapers Association.

Registered with La Bibliothèque Nationale de Québec.  
Publications Mail Registration No. 3764.

Objectives:

To publish The Townships Sun, and provide support to the English community of the Eastern Townships through publication of information in the form of feature stories, interviews, and in-depth articles, etcetera.

*from The Townships Sun Constitution*

The Townships Sun welcomes manuscripts, letters, and anecdotes. Material should be double-spaced, have a telephone number included and be addressed to the Editor. Material accepted is subject to editing and revision. While all reasonable care is taken, we accept no responsibility for loss or damage to unsolicited material. Unsolicited manuscripts will not be returned unless accompanied by a stamped, self-addressed envelope.

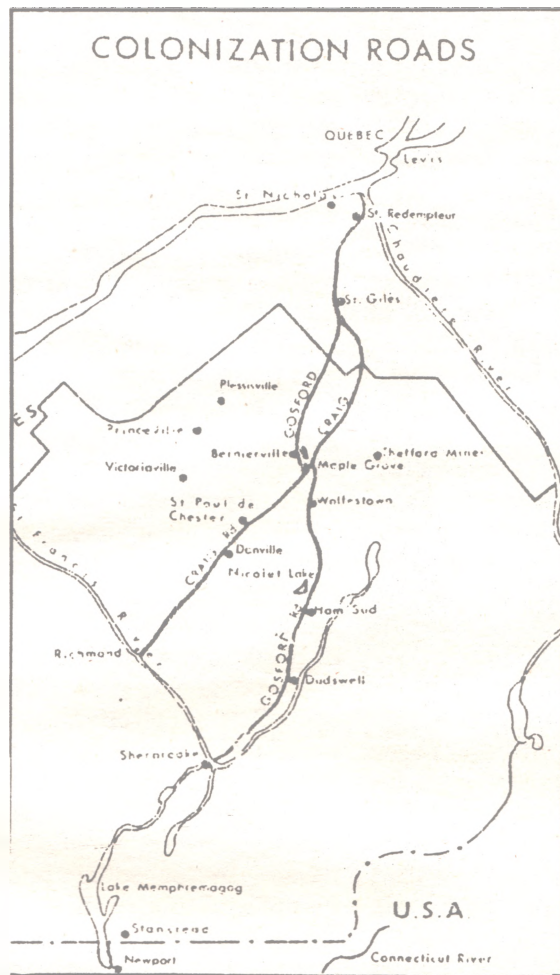
# Who was that Gosford Anyway?

by Heather Beattie

Gosford, otherwise known as Archibald Acheson, was the second Earl of Gosford. Born to an Anglo-irish family, Gosford played an active role in the politics of his country. As a result, he was appointed to be the twelfth governor-general of Lower Canada. He maintained this worthy position, from 1835 until August twenty-fourth, 1838.

During his stay in Canada, Gosford championed the cause of surveyor Jesse Pennoyer. Pennoyer wished to build a road which would connect the Eastern Townships to Quebec City. As early as 1805, Pennoyer had requested that the road be constructed. However, it wasn't until 1819, that parts of the road were constructed under the name of Dudswell Road. Gosford Road, was later applied to the part of the road which lay between Sherbrooke and Quebec City.

The government's goal in constructing Gosford Road, was to strengthen ties between the Eastern Townships (which, as far as the government was concerned, relied too heavily on the United States, )



and Quebec City. Unfortunately, the government did not think it necessary to maintain the road for this to take place. From the time that the road was built, until 1833, the government did little or nothing to keep the road from falling into disrepair. During the year of 1833, the British American Land Company added it's influential complaint to those that the settlers had already made. Having promised to settle more than one million acres of land, the government could not afford to ignore the company's grievance. Thus, by 1838 the road was completed and small repairs were made.

After the completion of the road, it once again was allowed to fall into disrepair. However, the settlers used it never the less. If a farmer wished to sell his goods in Quebec City, he had no choice but to use the road, inconvenient as it might be. Many fantastic and harrowing stories arose from the

use of this road, which was claimed to be little more than a track through the woods.

One story, told of how a man carried a twenty pound bag of flour on his back, all the way from Quebec City to his home in the Townships. Another incident tells of how the same man walked to Quebec City to get his arm amputated.

Between 1850 and 1880, the Gosford Road was further abandoned. This was a result of the construction of the Quebec Central Railway. The railway drew hundreds of people out of the hill country, between the Craig and Gosford Roads, to more fertile land. The disuse and lack of repair on the road, caused it to grow over and become nothing more than a path.

Today, stretches of the Gosford Road have been straightened and are used. However, for the most part the road is left untouched. Only the occasional hunter and a few geographers wander where its trail might lead.

Map is from  
*The Craig and Gosford Roads, Early Colonization Routes in the Eastern Townships,*  
by Anna E. Hoekstra  
and W. Gillies Ross.  
*Canadian Geographical Journal, 1969 79(2) : 52-57.*

# One Small Step For Man

by Harvey Anderson

Fear of technology runs in my family. I trace it to what must be a genetic defect in my parents, who can't record on the VCR or set the clock on the microwave. They even had the neighbor's kid record the message on their answering machine.

Unfortunately, the gene was passed to me. I still haven't figured out how to program the radio in my car, and my six-year-old son, who takes after my wife, has made several unsuccessful attempts to explain how both the TV and VCR can work with only one remote control.

I've gone through life fearing keypads and screen displays. So you can imagine my fear when I was confronted with what the cashier told me was "the latest thing" in the most unlikely of places — the grocery store check-out.

"Will you be paying by direct payment?" the cashier asked.

"No," I replied, not having the faintest idea what she was talking about. "I'll pay cash." "Unfortunately, I had forgotten to go to the bank. Seeing no alternative, I took a deep breath, and asked, "What's direct payment?"

She told me I could pay with my normal, everyday banking card. I thought this was technology I could handle, so quickly handed over my card. The cashier

swiped it through a small machine, then turned and handed me a small electronic box. My fear mounted. "What do I do with it?"

"Just verify the total and authorize the purchase," the cashier said.

I looked at the screen, and there was my total. Now to authorize it, I cleared my throat, and spoke loudly into it. "That's OK by me."

"No, you have to authorize it electronically," my cashier said, suppressing a smile.

I took a closer look at the electronic box. It had a number pad, and all the other stuff a banking machine has. I read the screen. "\$67.14...OK?"

I took a breath and pushed the green "OK" button again. "Now what?" I asked the cashier, fearing further embarrassment.

"That's it. Here's your receipt," she said.

"That's it?" I asked, somewhat suspiciously. "So now I guess you know everything about my account?"


"No. Direct payment is actually safer than writing a cheque, which has your address and bank account number on it. The only way to get into your account is through that keypad you're holding; and you're the only one who knows the PIN number."

I walked out with my groceries, a little dazed but quite pleased with myself. I had mastered a technology that was both new and useful. For once, I was on the cutting edge. I needed no directions, no college course, and no six-year-olds to assist me.

Finally, there's something I can do that my son can't. Until he gets a banking card, that is.

*Harvey Andersen is a consultant and occasional free-lance writer. He writes under a pseudonym.*

NEW TOPICS



## A Future of Québec Phone Line

**WITH JUST ONE CALL, YOU CAN :**

- **get answers** to the key questions raised during the commissions on the Future of Québec

**The ten topics offered are**


20- The sovereignty of Québec and a new agreement with Canada, what for	25- Employment policy
21- The strengths of a sovereign Québec	26- Old age pensions
22- Québec-Canada relations after a Yes vote	27- Health services
23- Using Canadian currency	28- Answers to your questions 1
24- The Canadian passport and the Québec passport	29- Answers to your questions 2

the topics will be renewed regularly.


- **make a suggestion or ask a question;** we want to hear what you have to say.

You can call the following numbers toll-free, 24 hours a day :

(514) 841-2543 for Montréal    (418) 890-2143 for Québec  
or 1-800-827-6025



Gouvernement du Québec  
Ministère du Conseil exécutif



## Exercise, a Great Alternative to Smoking

by Peggy Edwards

At some point in her journey through adolescence, a young woman you care about is likely to try smoking. Can parents, coaches, teachers and leaders influence her choice?

There is little doubt that parents, coaches and other adults are powerful role models. Teens whose parents have active lifestyles are most likely to value and enjoy physical activity. Similarly, girls exposed to adult role models (especially mothers) who smoke are 50% more likely to take up smoking than girls who don't have a smoker in their family.

Sometimes, teen women with active, nonsmoking role models take up smoking and drop out of physical activity anyway. Adults shake their heads and wonder why that ten-year-old girl who loved being active and thought smoking was disgusting is now skipping gym class to have a smoke with friends.

This seemingly strange behaviour change is not really strange at all. In today's world, the transition from girl to woman is a stressful process. Smoking becomes a way for adolescents to build a sense of self and stay connected with peers in the face of enormous pressures to be beautiful, successful, sophisticated, thin, independent and popular. Physical activity becomes less and less of a priority in an adolescent woman's busy schedule of studying, socializing, helping out at home and often working part-time. The sports she used to enjoy now fail to meet her needs or make demands that seem out of reach to her changing body.

"Physical activity can give adolescent women the very benefits they think they are getting from smoking — independence, status with their peers, a chance to make friends, relaxation, weight management and a more positive sense of self," states Marg McGregor, executive director of the Canadian Association for the Advancement of Women in Sport and Physical Activity.



But how do we convince girls and adolescent women that sport is a better choice than smoking? "Most young women are looking for a way to take the pressure off through enjoyable, social, low-skill activities. Some are also looking for ways to rebel against social pressure to be feminine and nice. Activities like soccer, beach volleyball, jazz dance, canoeing and cycling can meet these needs if organizers and parents are prepared to listen and respond to what young women want," says McGregor.

Sport and fitness can also be a two-edged sword when it comes to weight and body image. Adolescent women love aerobic dancing to the latest music, but the current emphasis on spandex and body sculpting can frighten off young women, intensify their preoccupation with weight or reinforce a negative body image. "It is especially important to help young women develop positive body images as their bodies are changing," says McGregor. "Leaders and teachers should focus on strength, skill development, having fun and feeling good rather than looks and competition."

What else can parents, coaches, teachers and leaders do?

- Provide smoke-free spaces, smoking prevention and cessation programs, and physical activity programs that meet young women's needs.

- Encourage your daughter to try new activities she shows an interest in and help her acquire the skills she needs to participate.

- Talk often to your daughter over a long period of time about nonsmoking. Don't wait to bring it up until you find a cigarette in her pocket.

- Don't overemphasize slimness and the need to be popular. Recognize your daughter's talents and strengths in other areas.

- Model a healthy lifestyle: stay active and do not smoke, or if you do smoke try to quit.

## Who Was That Man in That Mask?

Which Canadian literally changed the face of hockey?

Most Canadians over the age of thirty-five know that Jacques Plante of the Montreal Canadiens invented the hockey mask. But young Canadian sports people have yet to appreciate the courage and daring innovation that characterized the immortal, mobile goalie.

Jacques Plante was a player who dared to be different and wearing protective headgear went against all of the game's 'macho' traditions, as did Plante's habit of knitting in the dressing room before games.

The oldest of eleven children in a Shawinigan, Quebec, family during the Depression, his youthful education included learning to cook and sew and make his own sweaters. A sports columnist recalled seeing Plante in goal for the Montreal Royals at age twenty-two, wearing a toque and jersey he had knit for himself. Plante continued to knit throughout his career and contended that it helped him relax and refine his supple hands.

Throughout his career Plante was considered something of an eccentric and a loner. Some contended that he was a hypochondriac. In fact, he suffered from asthma, and as a consequence he would often divorce himself from the team to avoid smoke-filled rooms when they were on the road.

Plante also appreciated the stress of goal-tending and he was not one to mince words. 'How would you like it,' he once asked, 'if you were doing your job in an office and you made a little mistake.'

## Heritage Churches

*Continued from Page 1*

bec Archives which had been maintained in Sherbrooke are being moved to Quebec and Montreal for entry on computer. This will make tracing families and obtaining necessary records much more difficult and expensive. For this and other reasons the Association has made inventories of the monuments in the cemeteries in the area covered and added such other information as they have been able to obtain from cemetery records, cemetery maps, newspaper clippings and family histories.

Additional information will be added to the listings as it is available. If you have an interest in a cemetery and information that might not be recorded elsewhere, please share it with the Association.

THE CRB FOUNDATION  
**HERITAGE**  
PROJECT

Suddenly a bright light flashed on, a loud buzzer went off, and 18,000 people started screaming: 'Get the bum out of there!'

On the ice, Plante was a study in focus. When a teammate scored on him in practice, he would stare straight ahead, as though the puck had not gone in.

Plante revolutionized the goalie position by pioneering the move behind the net to stop the puck and leaving it for a defenceman or passing off to a teammate along the boards. His risky style outside of the 'cage' unsettled coaches and drove fans to distraction.

The goaltenders of that era often suffered from the pressure of 'seeing too much rubber', which was a sporting euphemism for laceration, concussion and general contusion by speeding pucks. Plante's 'seeing rubber' turning point came in a game at Madison Square Gardens on November 1, 1959, when a powerful slapshot by New York Rangers' Andy Bathgate redefined his profile, inflicting a gash that took seven stitches to close.

After receiving a total of two hundred previous stitches in the face, Plante decided he had paid his dues to the gods of the national sport and stubbornly held his own against Canadiens' coach Toe Blake, who believed a player had to 'fight for his life' to play well. That night, with his face sewn from nose to lip, Plante agreed

to return to the ice only if he was allowed to wear his face mask, which he had worn in practices since 1955. This cream-coloured mask drew a mixture of criticism, admiration and wisecracks. Nevertheless, the team went on to win the game 4 to 1. To keep his mask, which he was supposed to give up once he healed, Plante outdid himself by leading an 11-game winning streak and eventually the Stanley Cup the following spring.

With a keen sense of showmanship, Plante was well suited in the 1960s to appear in public wearing a plastic or fibreless mask looking like something from a Frankenstein film, and he made the masks as well! Overall, he produced several models for himself and fellow players, constantly improving their strength, visibility and lightness. In the 1960s and 1970s, protective face masks with captivating graphics flourished in the NHL and were even the subject of art exhibitions. Today, the goalie face mask is mandatory gear for anyone courageous and agile enough to assume that critical place in the game.

Jacques Plante's playing career spanned two decades, during which he won the prestigious Vezina Trophy seven times. His legacy is part of hockey's history, and his moves are imitated by players from peewees to professionals.

In various ways, Jacques Plante managed to influence and shape the rules of the game. His innovative spirit gave hockey a new face forever.

*Heritage Project*



# Fair Days Are Here Again!

by Heather Beattie

Preparing an animal for an exhibition is a great deal of work, as any show man will tell you. Preparing a goat for the show ring, is a great deal more work, and can have some of its own special little quirks and interesting situations. Aside from the usual grooming and preparation, (clipping the goat's hair, trimming the hooves, setting aside special portions of hay and meal, to accompany the animal), there is always that wonderful stubborn nature of the goat itself that can get in the way. A task that should take only minutes, can turn into hours, when one is faced with the inexplicable caprine nature of this animal.

My own personal experiences reach as far back as the age of five. My parents decided, for some baffling reasons of their own, to get a goat. The following year, during the pre-fair season, we began to make the necessary preparations to take the goat and her kid to the exhibition. Pride ran

high between my sister, who was only eight, at the time, and myself. We harboured the childish hope that our goats would win first place.

After weeks of determinedly dragging our pets behind us, we finally had them leading properly. We were ready to attend the fair. The much wished for day eventually arrived. The buzz of milling people and the sounds of terrified animals, soon had our goats nerves stretched to the limit. Being young and excited, neither my sister nor I noticed.

Unfortunately, their fear was brought to our attention upon entering the show ring. There is nothing quite like having a bawling, jumping, and twisting kid at the end of your arm; and yes, goats definitely do twist! The situation became increasingly embarrassing, when we found ourselves playing tug-of-war with our animals in front of an amused audience. Fortunately, the escapade did not

last long, and we were excused because of our youth and inexperience.

I still have the green ribbon that I received at that fair. I keep it as a reminder to never underestimate the will power of a goat. As for my sister, she prefers not to remember what happened that day. Her ribbon is lost somewhere in the dim recess underneath her bed.

Quite a few years have passed since then. I still have goats, many more in fact, and I still show. I have learned to enjoy it and laugh at myself. Sometimes you have no choice.

When you go to the Cookshire Fair, visit the goat barn. Talk to the patient good-natured adults and children, who have worked so hard to bring their animals to the fair. They will definitely appreciate it.

At Cookshire Fair the goats will be shown on August nineteenth, starting at ten o'clock in the morning.



The author, her sister, and the two infamous pets.

## Cookshire Fair

August 17, 18, 19

### Admission:

\$6.50 per day

\$13.00 for a three day pass

Friday children 10 years and under free.

Saturday and Sunday

children 6 years

and under free.



**Shell SERVICE MAXIMUM**  
Yvan Grenier  
**24 hours**

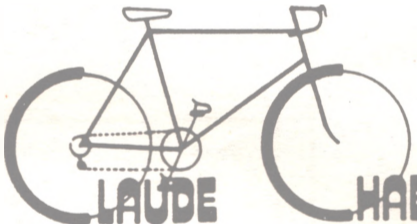
**Car/Truck Wash**

Propane Lubricants 

[819] 875-5328  
900 Craig North  
Cookshire, Que.

**VENTE, ECHANGE ET REPARATION**

de bicyclettes de toutes marques



**LAUDE HABOT**

400. rue Beaudoin  
Cookshire, Qc JOB 1M0 (819) 875-3489

Ouverture  
du lundi au vendredi  
de 10h à 20h  
samedi de 8h à 12h

Our feeds help build the quality of stock exhibited at the Cookshire Fair

**Donat Chapdelaine Inc**



**Your Shur-Gain Feed & Grain Dealers**  
Cookshire - 875-5471

**SOUDURE KERR INC.**



Trailer Manufacturer  
Vehicles - Commercial -  
Agricultural  
Trailer parts - Repairs  
Manufacture of all kinds

Ronnie Kerr, Proprietor  
1020 Craig Nord, C. P. 608, Cookshire, QC JOB 1M0  
Tel.: [819] 875-5326 Fax: [819] 875-5367

**QUINCAILLERIE PHIL**




Paint • Hardware • Plumbing • Electrical  
Shoes • Clothes • For the family and work

[819] 875-3103

40 Beaudoin, Box 550, Cookshire, QC JOB 1M0

**CENTRE ÉLECTRONIQUE**

TV • Video • Sound systems • Cameras

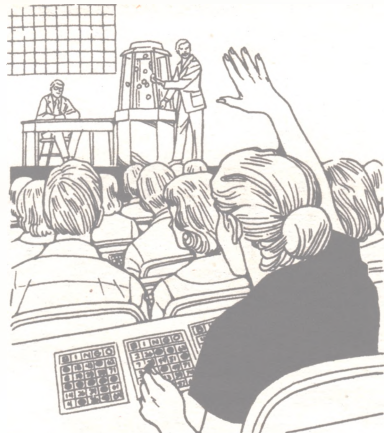
Service and Technician at location

**Radio Shack**

Member VOLUMAX at national level

10 Bibeau, Cookshire, Qc JOB 1M0 • Tel: [819] 875-3810





# BINGO

# Cookshire Fair

## August 17, 18, 19

### Special Night

Thursday August 17, 1995

7:30 Bingo  
4H arrival



Friday August 18, 1995

Children's Day  
Free entry for children  
10 years and under  
Games and Contests

Friday August 18, 1995

- 9:00 a.m. Light Horse Classes
- 1:00 p.m. Heavy Draft Horse  
Halter Classes
- 1:30 p.m. 4H Judging
- 7:00 p.m. Light Horse and Pony  
Costume Classes
- 7:30 p.m. Woodsman Competition
- 9:30 p.m. Dance with the  
Mountain Dew Orchestra
- 10:00 p.m. Tug-of-War

### AU RESTO LA BELLE VIE

Daily Special  
from Monday to Friday  
includes soup, entree,  
dessert and beverage  
**\$4.25**  
plus taxes

[819] 875-3111  
70 Craig North  
Cookshire

Your Host: Christine

Home Cooking • Pizza • Delivery

Renovated rooms to rent - by week or month Info: 875-3111

### Pépiniere du Haut St François enr.



Gaby Fontaine

- Landscaping
- Lawn care
- Planting Evergreens
- Wholesale seeds
- Plants and annuals
- Ecological products

580 Albert, Cookshire, QC J0B 1M0 [819] 875-3454

### TROPHY FOR THE HEAVY DRAFT HORSE COMPETITION

DONATED BY

## STANDISH BROS. LTD.

VEGETATION CONTROL SPECIALISTS  
PESTICIDE SALES

35 CRAIG STREET COOKSHIRE, QC  
[819] 875-3387

Welcome to the Cookshire Fair



Tél.: [819] 875-5455

115, Principale Est, Cookshire (Québec) J0B 1M0

### Bar Salon Chez Pat

Bienvenue à tous

Orchestra Friday and Saturday

Danseuses

## 875-3377

Patrice Dussault, Prop.

280 rue Principale, Cookshire, QC



# Cookshire Fair

## August 17, 18, 19



### Saturday August 19, 1995

- 9:00 a.m. Light Horse Classes
- 10:00 a.m. Animal Judging
- 1:00 p.m. Heavy and Light Horse Classes
- 1:30 p.m. John Foster and Friend
- 2:00 p.m. Gastoni Attractions
- 3:00 p.m. Parade of Champions and the 4H Clubs
- 4:00 p.m. Heavy Horse Classes
- 4:30 p.m. Gastoni Attractions
- 6:00 p.m. Registration for the 4x4 Truck Pull
- 7:30 p.m. 4x4 Truck Pull
- 9:30 p.m. Dance with "Midnight Desert" Band

**Music by Country Express in front of the Grandstand between events.**



*Jean-Guy Champigny*  
Directeur-général

La caisse populaire de St-Camille de Cookshire  
50, rue Bibeau, C.P. 388  
Cookshire (Québec) J0B 1M0  
Tél.: [819] 875-3325  
[819] 875-3242  
Télééc.: [819] 875-5657

**RÉSIDENCE CAMÉLIA** NEW CONSTRUCTION WITH ELEVATOR

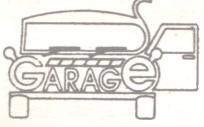
80, rue Principale Ouest  
Cookshire  
[819] 875-3234

*Good food 24 hour surveillance*

For retired people  
Room and board  
Private bathrooms

**ALSO FOR CONVALESCENCE**

For a better quality of life

**GARAGE Donald & Sylvio enr.**

Mécanique générale - Électricité  
Mise au point - Injection - Antirouille

555, rue Craig Nord  
Cookshire, (Québec), J0B 1M0  
Tél.: [819] 875-5110

Pauline MARTIN  
Res.: 888-2730

Tél.: (819) 875-3600



• Fleurs • Plantes • Cadeaux • Ballons •  
• Livraison •

C.P. 7 - 29, rue Craig Nord, Cookshire (Québec) J0B 1M0



**Chez LARO**

LABATT and MOLSON-O'KEEFE promotional items  
• T-shirts • jackets • caps • backpacks • etc.

• Video rentals • Cleaning service  
• Photo development

Logo-Québec  
Eric Laroche, prop.  
55 Parc, Cookshire [819] 875-5206

COME AND SEE OUR BIG SPECIALS FOR THE COOKSHIRE FAIR

**We have slashed the interest !**



**INTEREST 12 instalments**



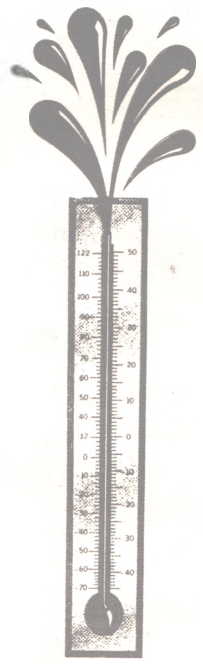
**OTHER FINANCING POSSIBLE**

5.9% 24 MONTHS 7.9% 36 MONTHS

\* With downpayment of 15% purchase. Upon credit approval. Until stocks run out. At participating dealers.

**COLUMBIA**  
Sale - Service - Repairs  
45 Craig St. South, Cookshire  
875-3847 Fax: 875-5649

Call to check our prices first!  
**SCIES à chaîne CLAUDE CARIER**



# Cookshire Fair

## August 17, 18, 19



### Sunday August 20, 1995

9:00 a.m.	Light Horse Classes
10:30 a.m.	Heavy Horses Harness Classes
1:00 p.m.	The Cloggers
2:00 p.m.	Animal Parade
3:00 p.m.	Heavy Horse Harness Classes
4:00 p.m.	Gastoni Attractions
7:00 p.m.	Gastoni Attractions
7:30 p.m.	Horse Pull

### HOTEL BAR L'ESCAPADE

Bienvenue à tous.

*Bière en fut*  
*Orchestre — Vendredi et Samedi*  
Renovated Rooms to Rent  
by the week or by the month

Ouverture: 11:00 a.m. - 3:00 a.m.  
70, Craig Nord, Cookshire, QC

**unitotal** Votre centre de rénovation *Conseils*

---

CENTRE DE RÉNOVATION  
*Le Craig*

840, rue Craig Nord, C.P. 429, Cookshire, Qué. JOB 1M0



### LESSARD SERVICE

DIESEL

L. Lessard & Fils Inc.

675, rue Principale Est  
Cookshire, Qué. JOB 1M0  
[819] 875-5606



- Armoires de cuisine
- Vanites
- Ameublements commerciaux

Marc Duquette  
Serge Carrier  
Prop.

800 Craig Nord, Cookshire, Qué. JOB 1M0  
Atelier: 875-5482

RESTAURANT



Bienvenue à tous!  
Brunch — Dimanche 10 à 14 heures  
Essayez nos tsables d'hôtes — Tx inclus! Nouvelle Administration:  
Everyone Welcome! **Michelle Racine**  
Brunch Sunday 10:00 a.m. to 2:00 p.m. New Administration  
Try our table d'hôtes — Tax included!

2 pour 1 — Mardi soir — choix de chef  
2 for 1 — Tuesday evenings — chef's choice

Soirée des dames Mercredi soir  
Ladies' night on Wednesday

850 Craig Nord Tél.: [819] 875-5763  
Cookshire, QC JOB 1M0 Rés.: [819] 875-5574



DIVISION DE GROUPE HAMELIN INC.  
DIVISION OF HAMELIN GROUP INC.

345, rue Bibeau  
Cookshire (Québec)  
JOB 1M0

Tél.: (819) 875-3355  
Fax: (819) 875-5388



Sherbrooke Woman Discovers a Mystery

# Strange Bugs Invade Vines Bugs ... The Good, the Bad and the Ugly

The following story appeared in La Tribune July eighth and July thirteenth.

With the permission of La Tribune and Kathy Noel, who wrote the story, we have translated and printed it.

**July 8**

Going about her usual routine of maintaining the vines along her fence, a Sherbrooke woman was surprised by some impromptu visitors about 10 cm long with an eye on their heads. They are caterpillars say some specialists, but what kind? The question is still unanswered.

When Suzanne Laperle, who lives on Courcellette Street in Sherbrooke, began weeding around her vines, she never suspected she would discover a rare type of caterpillar whose identity has not yet been revealed.

The tiny creatures were at the foot of the vines when Suzanne Laperle found them. They numbered eight, some with green stains on the back, while others had stripes. Sensing the unusual, the sister of the woman came to the offices of La Tribune where the bugs aroused enough curiosity that they were taken to the Municipal Greenhouse to be found even their specialists.

"It is the first time we have seen anything like that. It is a caterpillar, but I would be hard pressed to say what kind. Anyhow, it is not a dangerous ravenous insect. It is just a beautiful and unusual bug," said Marc Panneton, horticultural technician responsible for the greenhouse.

Books in hand, the employees of the greenhouse stopped their work to ponder the enigma. The lone eye on the head brought to earth the amateur science fiction buffs. It seems that the eye was situated not on the head, but the tail of the caterpillar, which would provide camouflage protection from birds.

"It is a rare species," says Isabelle Heppe, biology student. "It must not be destroyed, and should possibly be sent to the Montreal Insectarium."

For her part, Suzanne Laperle only wants one thing: that "it" not eat her flowers and that "it" not multiply on

her property.

"If the caterpillar took over my property, I think I would move."

The caterpillars have been left under observation at the Musée du séminaire de Sherbrooke where experts will try to identify the origin and name. It is worth noting that Suzanne Laperle last year transplanted to the yard some wild vines she found along the roadside in the area.

While waiting we can amuse ourselves by imagining the size and beauty of the butterfly.

**July 13**

Experts at the Musée du Séminaire de Sherbrooke have identified the mysterious caterpillars as Abbot's Sphinx moth caterpillars.

The caterpillars were returned to the vines, where they disappeared.

**Help!**

We turned to former editor Gladys Beattie for help.

She found us the following information — Abbot's "Pine" Sphinx

It is macro moth (large). It feeds at dusk or at night. Usually pupates in the ground. Some are pests of tomatoes, potatoes and other plants. Common in the Gulf States and down into the tropics, often strays northward in hot years.

**Sphinx Moth**

There are about one hundred species in North America. They are called sphinx because they have large stout larvae that hold the front of their bodies erect like a sphinx. Most larvae have a horn at the rear of their body. Adults are powerful fliers. They often have a long proboscis with which they suck nectar. Some are called hawk moths for their swooping flight; others hummingbird moths because they hover while feeding.

From *Guide to Butterflies and Moths* and *Guide to Insects*.

No wonder so many of us feel the urge to stamp bugs out on sight. They annoy us, inflict pain and can spread dangerous diseases. They can destroy our clothing, devour our food, and inflict structural damage on our homes and properties.

Of course insects aren't all bad. They balance the ecosystem by providing food for other animals, they help supply us with such useful products as honey, wax and silk, and even help eliminate other pests: but few Canadians think such warm thoughts when faced with a close encounter of the "buggy" kind.

You'll be even more convinced not to roll out the red carpet after considering these insect facts passed along by Dr. Jim Madder, a household pest authority. Dr. Madder preaches his gospel at the Environmental Pest Management department of Sir Sandford Fleming College, Canada's leading centre of higher learning for would-be bug-busters.

- A single bed bug — by the time it reaches maturity — will have fed on humans for up to seven hours.
- Feeding on a steady diet of garbage and animal waste, the house fly spreads more than sixty different animal and human diseases. Over a single season, if all the resulting generations from two lone house flies were to live, there would be enough flies to completely cover the Earth to a depth of fifteen metres.
- Left unchecked, one Yellow Jacket nest can balloon to 5,000 members by peak season.
- In just two years, "pharaoh" ant colonies, very common to Canadian soil, can grow to 300,000 workers.
- For many people, just the presence of roaches in the home can trigger severe allergic reactions. A single roach can carry over one hundred different types of bacteria.
- The same flea that feeds off you, your dog or your cat, may have just fed on chickens, squirrels or rats.
- Fleas are notorious for spreading the double-sided tape-worm to dogs and humans. An estimated 30% of all domesticated dogs carry the parasite.
- Mosquitoes spread heart worm in dogs and cats.
- The carpenter ant's attrac-

tion to moist, decaying wood makes older homes particularly vulnerable to major structural damage.

In just two years, carpenter ant colonies can grow to 3,000 members.

• On a global basis, the mosquito is still responsible for an estimated one million malaria-related deaths annually.

Quick action is essential if you suspect an emerging pest problem on your property, but not so quickly that you don't take the time to plan your strategy or consider the potential "bug backlash."

A case in point, Dr. Madder advises people to resist the temptation of taking out a single wasp because the rest of the colony is usually only metres away. "The first instinct is to crush it into oblivion. What few people realize is that when a wasp is maimed, a chemical is released that alerts other members of the colony to come to the rescue."

Dealing with ants haphazardly also has its repercussions. With certain species, one ant colony can have numerous queens who quickly disperse to establish new colonies when the original nest comes under attack. "Attempt to dismantle the ant hill with a spade, and you may end up with three to four times the infestation in a few weeks time," warns Dr. Madder.

One of the most effective ways to put the odds in your favor is to get to know the habits of insects which typically cause problems in your area. Identifying the insect's preferred breeding sites and principal sources of food will

help you take a proactive approach to minimize their numbers in and outside the home, he says.

To help control wasps, for example, one of Dr. Madder's tips is to conduct a pre-season spot check for old nests. To minimize fly infestations, he suggests targeting their food sources (garbage and animal waste), not just the insect itself. The same educated approach is required for fleas. "Treat all the areas your pet frequents, not just the animal itself. Car interiors are just one frequently overlooked flea-zone."

Recognizing the type of treatment that is best suited for the job is equally important. Dr. Madder says that determining which bug killer to use depends largely on the nature and location of the problem. Some insect control products are pest-specific, while other formulations are designed to effectively control a wide variety of household pests.

If the target is a single wasp inside the home, multi-purpose bug killers are recommended. This bug killer is effective for a host of insects ranging from earwigs and cockroaches to fleas and bed bugs.

An integrated approach guided by common sense is the best way to keep bothersome summer pests at bay.

"Look at the conditions that attract pests," Dr. Madder says. "A well maintained house, inside and out, will go a long way to make your property less inviting."

SC Johnson Wax



**Be Part of the "WINNER'S CIRCLE"!**

The War Amputations of Canada

# 150th Annual Ayer's Cliff Fair

## August 24, 25, 26, 27



Gates open at 1:00 pm Thursday August 24  
 Midway opens at 2:00 August 24  
 Admission Fee: \$7.00  
 — includes all attractions, shows, grandstand and free parking on the grounds.  
 Save by purchasing a pass for the four days at only \$14.00.  
 Exhibition of farm implements and numerous business exhibits.  
 Harness races — Pari-mutual betting.  
 Fun and games for the kids in the main building.  
 Music and dancing in the recreation center every evening.

For parking — Please be on the grounds before 12:30 p.m. Saturday and Sunday afternoon. There will be a shuttle to transport people to the grounds from different points in Ayer's Cliff on August 26 and 27.  
 Acts by Gastoni Attractions  
 Rides on the midway included in the gate price.  
 Grandstand free at all times.



**August 24**  
**Thursday afternoon**  
 2:00 p.m. Midway opens  
 3:00 pm Light horse classes  
**Thursday Evening**  
 7:00 p.m. John Foster and band in front of the grandstand.  
 7:30 p.m. Bingo in the Dining Hall (cash and door prizes, minimum 6 cards).  
 8:00 p.m. Acts by Gastoni Attractions  
 9:30 p.m. Dance in the Recreation Center, music by "Northern Lights".



Success to the Ayer's Cliff Fair

### Schoolcraft Service Station Inc.

24 Hour Towing Service  
 [819] 838-5021



JCT. ROUTES 141 & 143  
 BURROUGHS' FALLS CORNER

### Salon Linda


16 rue des Ormes, Bacon's Bay, Ayers Cliff

- unisex hairstyling
- tanning



[819] 838-5881

### Hudon & Vigneux inc.



Quincaillerie Hardware

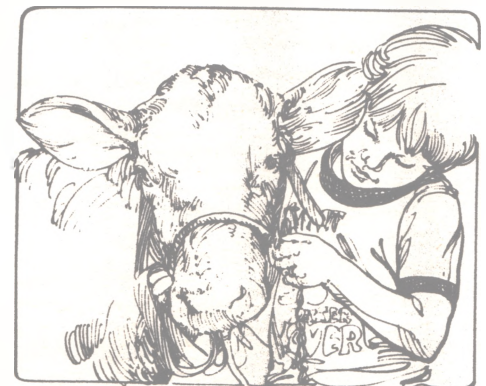
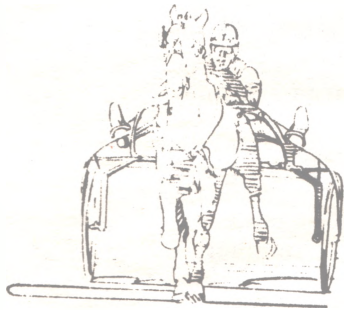
471, Principale ouest  
 Magog, QC, J1X 2B2

Tél: [819] 843-3530



# 150th Annual Ayer's Cliff Fair

## August 24, 25, 26, 27



**Friday morning — August 25**

- 8:00 a.m. Light horse classes
- 9:00 a.m. Heavy horse classes
- 11:00 a.m. Special acts by Gastoni Attractions
- 11:45 a.m. John Foster in front of the grandstand

**Friday Afternoon**

- 12:30 p.m. Acts by Gastoni Attractions
- 1:00 p.m. Sheperd and sheperdess contest
- 1:30 p.m. Games and races for boys and girls.
- 2:30 p.m. Special acts by Gastoni Attractions
- 3:30 p.m. Tug-of-war for boys and girls.
- 4:30 p.m. Special acts by Gastoni Attractions
- 5:00 p.m. Leadline for draft horse (8 yrs. & under).
- 5:15 p.m. Draft horse equitation — English or western saddle.
- 5:45 p.m. John Foster in front of the grandstand.
- Men's cart class
- John Foster in fornt of the grandstand.

**Friday Evening**

- 6:00 p.m. Lady's art class, followed by John Foster.
- 6:30 p.m. Best light team hitched to a wagon, followed by John Foster.
- 7:00 p.m. Best heavy draft team hitched to a wagon
- 7:30 p.m. Official opening
- Costume contest with prizes for groups and individuals, costumes dating back to 1845.
- Old-time fiddlers, the Snow Shoe Club and the Coaticook Community Choir.
- 9:30 p.m. Acts by Gastoni Attractions and the tug-of-war.
- 10:00 p.m. Dance in the Recreation Center to the music of "Mountain Dew".

**Saturday Morning — August 26**

- 8:00 a.m. Light horse classes
- 9:00 a.m. Heavy horse classes
- 12:00 p.m. Acts by Gastoni Attractions
- Saturday after the races:
  - Unicorn Hitch
  - Three horse hitch
  - Medhi, the magician

**Saturday Evening:**

- 6:00 p.m. John Foster in front of the grandstand
- 7:00 p.m. Special acts by Gastoni Attractions
- 8:00 p.m. Jeannie C. Riley
- 10:00 p.m. Dance in the Recreation Center to the music of "Mountain Dew".

The arts & crafts are downstairs in the main building. Upstairs you will find sale tables of all kinds of crafts, weaving, children's clothing, flowers, maple products, information from



**Sunday Morning — August 27**

- 8:00 a.m. Lighthorse classes
- Sunday Afternoon:
  - 1:00 p.m. Coaticook Majorettes
  - 1:30 p.m. Horse, cattle, and machinery parade followed by 4-horse hitch.

- Special acts by Gastoni Attractions
- Unicorn Hitch
- Special acts by Gastoni Attractions
- Trioca

- 1:30 p.m. Horse pulling

**Sunday Evening**

- 7:00 p.m. John Foster in front of the grandstand
- 8:00 p.m. Domineau, hypnotist and Jimmy Flynn comedy music show.

**Shady Crest**  
*Motel du Pêcheur*  
 Ayer's Cliff

BAR SALON • RECEPTIONS • WEDDINGS  
 CHALETS AND MOTEL WITH KITCHENETTE

Music on Friday, Saturday & Sunday during August

For more information • 819-838-5312

**BRIDAL FACTORY OUTLET**  
 OVER 200 GOWNS  
 SIZE 4 - 44  
 20 - 80% OFF  
 FROM \$99.97  
 TUXEDO RENTALS  
 25% OFF  
 FROM \$39.97

"ONE STOP SHOPPING"  
 For the entire Wedding Party

No GST or prov. tax

**Needlemans**  
 QUALITY WEARING APPAREL

Exit 27 — Interstate 91  
 Downtown Newport, Vt.  
 (802) 334-8000

1-802-334-8000

## Barbecuing, Baking, & More!

Barbecued steak can be an easy hassle-free meal. It's delicious and only takes minutes to make. It's a great time saver when you're having company over.

Grilled chicken is another favourite that is easy to make and tastes great. It's perfect for these hot summer days when you don't want to cook inside.

Put some sunshine into winter menus. Freeze peaches in a ready-to-use frozen peach pie filling, that will taste extra delicious when the snow flies. Because it is frozen in a pie plate shape, this filling doesn't even have to be thawed. Just place it in a pie plate lined with pastry; cover with pastry and bake.

Freeze old-fashioned Ontario fresh peach pie when peaches are plentiful; months later, you can savour the flavour of summer. Delicious just plain, or try it warm with ice cream or whipped cream.

You'll also find, on the book page, concerning a new home canning guide available by mail order.



### Old-Fashioned Ontario Fresh Peach Pie

- 1/3 — 1/2 cup lightly packed brown sugar
- 1/2 cup all-purpose flour
- 1 Tbsp cornstarch
- 1/2 tsp cinnamon
- 1/4 tsp nutmeg
- 6 cups ripe, peeled, pitted and sliced Ontario Peaches
- Unbaked pastry for 9-inch two-crust pie
- lemon juice
- butter

In large bowl, combine sugar, flour, cornstarch (amount depends on juiciness of filling), cinnamon and nutmeg. Add peaches; mix well.

Place bottom pastry crust in pie dish. Sprinkle lightly with flour. Place peach mixture in bottom of pastry shell. Sprinkle with lemon juice and dot with butter. Place top crust over peach filling. Seal and flute edge. Do not vent. Freeze, then wrap well. Store for up to 4 months.

To serve, remove wrapping, vent top crust, and bake unthawed in 450°F oven for 20 minutes. Then reduce heat to 375°F and continue baking for 25 minutes or until pastry is golden and peaches are tender. Makes about 6 servings.

Faye Clack Marketing & Communications Inc.  
Foodland Ontario

### Grilled Breast of Chicken

- 4 (4 oz 115g each) boneless, skinless chicken breasts
- 2 Tbsp 25 mL honey
- 2 Tbsp 25 mL lemon juice
- 1 Tbsp 15 mL chili sauce
- 1/4 tsp 1 mL ground cumin
- 1/2 tsp 2 mL salt

In a bowl, combine honey, lemon juice, ketchup and cumin. Add chicken and marinate in refrigerator for up to 8 hours. Just before cooking, stir salt into chicken mixture. Barbecue chicken breasts 7 to 10 minutes, until just cooked through.

Canada's Chicken Producers

### Fiesta Steak

- 2 lb 1 kg sirloin, strip loin or rib steak, cut 3/4 to 1 inch thick 2 cm to 2.5 cm
- Fresh garlic
- 2/3 cup 150 mL bottled steak sauce
- 1/2 cup 125 mL pineapple juice
- 1 Tbsp 15 mL fresh lime juice
- 1 tsp 5 mL chopped fresh lime peel
- 1/2 tsp 2 mL dried oregano
- 1/2 tsp 2 mL ground cumin
- 1/4 tsp 1 mL cayenne pepper

Rub steak with cut garlic and place in non-metal dish. Combine marinade ingredients and pour over steak. Marinate in refrigerator 20-30 minutes, or longer for stronger flavour. Grill steak over medium-hot coals for 5 to 7 minutes per side for medium doneness. Baste often with marinade. Heat any remaining marinade to the boil and simmer 5 minutes. Serve steak with hot marinade. Makes 6 servings.

Beef Information Centre

### Frozen Peach Pie Filling

- 4 1/2 cups 1.125 L prepared peaches, about 6 medium or 1 3/4 lb 800g
- 3 Tbsp 45 mL Fruit-Fresh Fruit Protector, divided
- 2/3 cup 150 mL granulated sugar
- 2 Tbsp 30 mL cornstarch

Blanch, peel, pit and slice peaches. As you work, place peaches in a color protection solution 2 Tbsp 30 mL Fruit-Fresh dissolved in 4 cups 1 L water. Combine remaining Fruit-Fresh, sugar and cornstarch. Drain peach slices and pat dry with paper towel. Add to sugar mixture; toss until slices are thoroughly coated.

Line a 9-inch 1 L pie plate with plastic wrap or aluminum foil. Turn peaches into prepared plate. Cover and place in coldest part of freezer overnight or until solid. When frozen, lift filling out of plate and place in a freezer bag. Seal tightly pushing out excess air. Label and store in freezer. Makes one 9-inch 1 L pie filling.

Bernardin

## Bleuetière Mi-Vallon Farm

PICK YOURSELF OR ALREADY PICKED

375 Chemin Flanders  
Compton



(819) 835-9162

Call first S.V.P.

RASPBERRIES  
WILD BLUEBERRIES

## Ferme Wera Enr.

[819] 562-5938

[819] 564-8641

Jct. Rtes. 143 - 147

Lennoxville

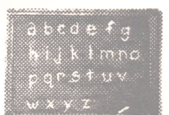
### FOR

STRING BEANS - CARROTS - BEETS  
PEPPERS - CUCUMBERS - LEEKS  
SPANISH ONIONS - PICKLING CUCUMBERS



READY SOON — PLEASE CALL BEFORE COMING

Most people think there's only one way to help the developing world. We have 26.



Self-sufficiency through literacy in the developing world

For more information call 1-800-661-CODE



by Kathleen Hanna

It has been so hot lately that even setting up the video machine breaks a sweat; but we take our jobs at *The Sun* seriously, therefore, on your behalf I have rented several videos in the hopes of finding one that meets my criteria for this review. After quite a search I did find a charming film that, you guessed it, can be seen by the entire family. The movie is *Princess Caraboo*.

*Princess Caraboo* stars, Phoebe Cates, Wendy Hughes, Kevin Kline, John Lithgow and Stephen Rae. At the turn of the century England was not a friendly place for anyone with no property or possessions. It was considered an offense punishable by imprisonment, and in some cases death by hanging, to be apprehended while begging. It just so happens that a young lady was found wandering the countryside, dressed not in the usual fashion for England. Her attire is described as middle eastern, possibly Turkish. The problem with comprehending her origin is made more difficult by her inability to speak English.

The local vicar decides to approach one of the wealthy families in his parish to undertake sponsorship of the unfortunate lady. The Worrill's interpret her demeanor as that of an aristocrat and decide that she must be a princess. Unfortunately, the butler does not believe this little charade and decides to unmask the imposter. During supper he whispers that he has done something to her soup and gets no reaction. He then decides to see if she is tattooed which would prove that she comes from an island in the Pacific where the natives tat-

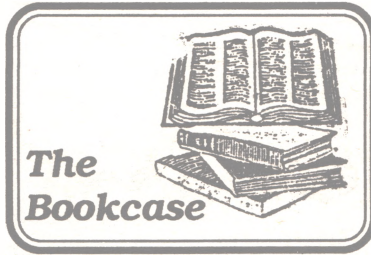
too their bodies. When he tries to lift her dress to check her legs she bites his arm, convincing him that she must be telling the truth because no English lady could bite with such conviction.

News of this extraordinary creature has gotten out and the neighbours all come to visit which puts the Worrill's in an enviable position. A journalist comes to write an article about the Princess and cannot quite decide whether he believes her story or not. It seems that the Princess forgot a book in the buggy of the two men who found her wandering the countryside and it belongs to a kind of half way house for repentant prostitutes. So the journalist decides to do some investigating.

Meanwhile the Princess is enjoying the full benefits of being royal and the center of attention. There are some disadvantages also. She is abducted by one of the neighbours to attend their costume party which the Prince Regent will attend and they want to make an impression on His Highness. They definitely succeed and the evening is a complete success, except for one small intrusion. Kutch, the journalist, crashes the party and tries to persuade the princess to stop the deception before it is too late because the consequences could be fatal. The princess never loses character and continues to be the life of the party.

Does Kutch have inscrutable evidence or is the princess the genuine object? Tune in and find out.

As expressed in the prologue this is a terrific movie for the entire family, the costumes are wonderful to watch and the acting is wonderful, so sit back and enjoy.



by Betty Greer

**N.P.**

by Banana Yoshimoto  
New York:  
Washington Square Press,  
1990

Banana Yoshimoto is a young Japanese writer whose themes are so universal that the reader is nearly unaware that the setting is Japan, but it is Japanese aesthetics which raise this work of fiction to unusual heights. The sparseness of the writing and the clarity of expression are distinctly Japanese. The simplicity of style is at first unsettling, but Banana Yoshimoto soon grabs up the reader with the intrigue of her story.

*N.P.* is a collection of stories written in English by a celebrated Japanese writer Sarao Takase. The story told by Banana Yoshimoto revolves around his two children Otohiko and Saki as seen by the central character Kazami. The fourth character Sui plays a pivotal role as the story progresses. Kazami becomes involved with *N.P.* as a teenaged girl in love with a translator of the collection of stories. The translator Shoji, although in love with Kazami, is soon to be drawn into the self-fulfilling prophesy that everyone who works on translating the 98th story commits suicide. Kazami works through her grief within the framework of deepening affection for Otohiko and his sister Saki. The unhappy shadow of Sui casts a spell on Otohiko with whom she lives, as well as on Kazami who becomes an obsession to her.

Banana Yoshimoto sets out to deal with dark themes such as suicide, incest and the supernatural by creating a "miniature universe". By spa-



**Theatre On a Bus**

This summer, follow the traces and remembrances of the Eastern Townships via a one and a half hour guided tour offered by the theatre, *L'Aire de jeu*. A storyteller will take you back in time to relive the past, which made the Townships what they are today. The tour by bus will add to the realism of the story being told. The buses will leave each day, at 1:30 pm from the Tourist Information Bureau, 48 Depot, in Sher-

brooke. Reserve your seats at 564-8331 or 1-800-561-8331. Storytelling Every Monday, Tuesday, and Wednesday Starting at the old railway station in downtown Sherbrooke, the year 1853. A lady named Mary O'Malley, a fictitious character from the nineteenth century, will be the guide. Comedian Julie Normand will also be aboard. The first stop will be Bishop's University Campus in Lennoxville, in the year 1904. All are invited to visit the Saint Mark Chapel, an excellent example of an old English church. The second stop will be Cliff Lookout, in the year 1892, which offers a superb view of the waterfall on the Magog River. The third stop will be the Hyatt Bridge, in the year 1803, where the development of Shebrooke will be outlined. On Thursdays, Fridays, Saturdays, and Sundays the tour will make an extra stop at Paton Place, in the year 1871. Andrew Paton, a historic personage, who was a manufacturer in the textile industry, will be present. Comedian Marcel Lieutenant will help out. These tours will be taking place Monday through Sunday from now until the fourth of September. The tours will be given primarily in French. However, if you have a special request for an English tour, call the theatre at 823-5404 — you must have fifteen people or more, for an English tour to be requested. The cost is \$10 for adults, \$8 for senior citizens, \$5 for children ages seven to twelve, and there is no charge for children under the age of seven.

tially limiting the setting and characters, the drama of her themes is all the more powerful. The reader becomes gripped with the development of the story of the four young Japanese people without being submerged by the actuality of the lives they are living. The credit for this perspective is entirely due to the writer's ability to immerse the reader in a youthful atmosphere wherein the inclination to judge the characters disappears.

The freshness of Banana Yoshimoto's writing and her ability to deal with issues such as suicide in a realistic manner allow her to transcend cultural divides. This young writer draws the reader into the world she creates with succinct descriptions such as "... the blue summer sky promises to suck you up." She then reels you into the emotional relationships between her characters.


*N.P.* is Banana Yoshimoto's second novel. *Kitchen* is better known, but the power of *N.P.* makes it a successful follow-up, something rare in today's young writers.

## The Bernardin's Guide to Home Preserving

The 128-page color-illustrated book includes more than 100 unique, new recipes for jam and fruit spreads, fruit, tomatoes, pickles, sauces, relishes and chutneys. The book contains lots of helpful home canning tips and the most up-to-date information on preserving fruits, vegetables, meat and seafood. Each recipe comes complete with easy-to-follow, step-by-step instructions. The recipes focus in on consumers' continued interest in natural foods and unique uses for common produce.

To help novice home canners understand basic home canning techniques, the new book depicts the steps for boiling water processing and pressure canning with easy-to-understand illustrations. Directions for preserving common fruits, vegetables, meats and seafood are presented in chart form.

The new large print book will be available in grocery and hardware stores or via mail order from Bernardin Ltd., 120 The East Mall, Toronto, Ontario M8Z 5V5. The book is being offered at a special \$5 introductory price in 1995.



**WOODKNOT BOOK SHOP**  
Finest Bookstore South of the Border

49 Main Street  
Newport, VT

[802] 334-6720

## Events ... Events ... Events ...

### Celebrate with Richmond

To mark the fiftieth anniversary of the end of war in Asia, the official end of World War II, and most important to us, the return of hundreds of Eastern Townships men who were taken prisoner at Hong Kong on Christmas Day, 1941, the Richmond Branch of the Royal Canadian Legion is planning a day of celebration for August 12.

Activities will start with a parade through the streets of Richmond — from 7th Avenue at 7:00 p.m. sharp. The route will be down Adams Street to College, then to Craig, Craig to Principale, Principale to Fair, Fair to Gouin, and Gouin to 7th Avenue. Leading the parade will be the Karnak Temple Pipes and Drums, followed by marchers from the Legion and Militia and by many floats and horses. Bringing up the rear will be a six-piece Dixieland Band.

The dance will be held in the parking lot of the Centre Sportif Paul-Emile Lefevre starting shortly after 8:00 p.m. Music by the Chevenel Orchestra will be non-stop until 1:00 a.m., with a pause at 10:00 p.m. for the fireworks which will take place next to the ball field. Entry to the dance is free and there will be a licenced bar on the premises. In the event of rain, the dance will be held in the arena.

### Heritage Day at Brome Museum

The Fourth Annual Heritage Day will be held at the Brome County Historical Museum on August 6. Activities include demonstrations of spinning and weaving, woodworking, a working gunsmith, candle dipping, and an 18th century militia encampment of the King's Rangers. Admission \$1.00 all ages. Info: [514] 243-6782.

### Exhibitions at the Colby-Curtis Museum

• "The Stanstead Journal Presses" — The official opening of a permanent exhibition of the old printing equipment of the Stanstead Journal, donated by Valerie Cerini and Howard Smith. It is presented in the basement of Carrollcroft. One of the old presses will be in operation. Several other exhibitions have been prepared as well.

• A Gallery of Notables: Portrait paintings and photographs of prominent citizens of the Border Region from the 19th Century.

• The Doctor's Office. A collection of old medical instruments displayed in the office of Dr. John Colby.

• Washday Monday. Antique washing machines and paraphernalia assembled in the kitchen.

• Emigration to the Eastern Townships. An exhibition on the living conditions of the early American and European settlers in this region.

• The life and times of C.C. Colby, the builder of Carrollcroft. This exhibition was mounted by guest curator Monique Nadeau-Saumier.

### Activity at the Compton County Museum and Historical Society

A Heritage costume dance will be held on August 12, at Bulwer community Center.

### The "Streets" of Gould

The "Streets" of Gould has opened — a cafe, a library and bed and breakfast rooms. Near by sights are the James Ross General Store, The McAulay House, and the ruins of The Jeremiah Ham Flour Mill. The "Streets" of Gould will be open all year round. Info: [819] 877-3446.

The Megantic-Compton Cemetery and Church Association has a coupon which when filled out by a purchaser of \$25.00 worth of merchandise at the James Ross General Store, will entitle the Association to a donation of 10% of the invoice price.

## TOWNSHIPS CLASSIFIEDS

### For Sale

**St. Peter's A.C.W. Thrift Shop**, 200 Montreal, Sherbrooke. We offer new and nearly new clothing for men, women and children, as well as housewares, books, and many other items.

Open every Wednesday, from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

The Thrift Shop will be open the usual hours all summer.

**Wood for Winter** — Order your wood early. 16-inch block wood, No. 1 quality, cut one year ago. Will deliver in Richmond, Windsor, Bromptonville, Sherbrooke, Lennoxville. Call [819] 826-2832. If no answer, please leave a message on the recorder.

Place your orders now for **Christmas gifts**: beautiful crocheted articles: Baskets of artificial flowers, table clothes, tuques, slippers, trimmed hand towels, chair-pin cushions, doilies, pot holders and hand-made ball lights. These things need to be seen to be appreciated. All orders to be in and paid for in advance before October 1. Call: [819] 821-2256.

**Truck** — Chevrolet 1980 — 1/2 tone pickup with removable cab box on back. Good condition. Might trade for cattle. Info [819] 826-2832.

### Miscellaneous Services

**Dan's Service** — Service on household appliances; washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. [819] 822-0800.

For repairs to **slate roofs** or a new slate roof, call [819] 826-2832.

### Employment

La Escuela Bilingüe Hondurasa is looking for **primary teachers** for the 1995 - 1996 school year. Info: [819] 822-1795.

If you had a **job** with, no boss and no overhead expenses and could work your own hours at home with an excellent income, would you be interested. Please phone [403] 729-3684.

### Personal

**Want to Lose Weight?** Canadian Calorie Counters — Tues and Wed 9:00 to 10:00 a.m.; Wed 6:30 to 7:30 p.m. CLSC, 219 Queen, Lennoxville. Info: [819] 562-8683, 823-4322, 837-2764

### Wanted

Needed Desperately: **Water pump** in working condition (as a donation) — or reconditioned, at a reasonably low price, for a poor family. Info Peggy [819] 821-2256.

Reputable employers do not ask for payment for jobs or job offers

# TOWNSHIPS DIRECTORY

RRSPs  
RRIFs  
REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLANS  
REGISTERED RETIREMENT INCOME FUNDS  
LIFE ANNUITIES



**Herbert Todd**  
180 Eastview, Box 45  
Cookshire (Quebec) J0B 1M0  
[819] 875-3392



**Dunn-Parizeau inc.**  
Insurance Brokers  
Dale-Parizeau inc.

300, rue Belvédère Nord  
Sherbrooke (Quebec) J1H 4B1  
Tél. [819] 566-7233 Fax: [819] 566-8174



**L. LACHANCE** ET ASS INC.  
COURTIERS  
**ASSURANCES**

- Magog [819] 843-6577 — [819] 843-6622
- Richmond [819] 826-3796
- Stanstead [819] 876-2027
- Valcourt [514] 532-3121

Sherbrooke [819] 563-0240  
FAX [819] 563-4636

**DYSON & ARMSTRONG INC.**






265 Main Street  
RICHMOND, QUE.  
JOB 2H0


826-3721  
1-800-263-9766

USED CAR LOT  
826-3501


**Jacqueline Kouri**  
Avocat - Lawyer

Bus. [819] 564-0184 Res. [819] 563-6236  
239 Queen Street Lennoxville QC

ALWAYS AT YOUR SERVICE



SALES - LEASES - SERVICE  
615 CRAIG, RICHMOND



**PAUL DESROCHERS**  
[819] 826-3717  
1-800-567-3443  
Res: [819] 826-2101

<b>FORD</b>	<b>FORD</b>
<b>FORD</b>	<b>MERCURY</b>
<b>FORD</b>	<b>LINCOLN</b>

# Events Calendar

# August 1995

<p><b>See Also Events on Page 10</b></p>	<p>'A 6000 Year Voyage: Archaeology at Lennoxville' at Uplands Museum, 50 Park Street, Lennoxville, Quebec. Info: [819] 564-0409.</p>	<p><b>'til Aug 12</b> Art Exhibit — Watercolours, gardens and landscapes, by Lucy Doheny. North Hatley Library, North Hatley. Info: [819] 842-2110.</p>	<p><b>'til Aug 13</b> Exhibit — <i>Bombardier Inc.: un monde de technologies</i>, at the Musée J. Armand Bombardier, Valcourt. Info: [514] 532-5300.</p>
<p><b>'til Aug 31</b> Historical Exhibition — "My Genealogy, a History to Discover", at the Sherbrooke Historical Society, 275 Dufferin, Sherbrooke. Info: [819] 821-5406.</p>	<p><b>'til Sep 3</b> Art Exhibition — Salon 1995 of the Canadian Watercolour Society. Musée des beaux-arts de Sherbrooke, 174 du Palais, Sherbrooke.</p>	<p><b>'til Oct</b> Bread and Puppet Museum, Rt. 122 off Rt. 16 and I-91 exits 24 and 25, Glover, Vermont. Exhibition of puppets and masks. Museum open daily 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Free Admission. Info: [802] 525-3031.</p>	<p><b>'til Mar 26 /96</b> Photos by Jacques Darche at Salle Andrée Désilets of Centre d'interprétation de l'histoire, 275 Dufferin, Sherbrooke, Mon to Fri 9:00 a.m. to 12:00 and 1:00 p.m. to 5:00, Sat &amp; Sun 1:00 p.m. to 5:00.</p>
<p><b>Jul 26</b> Ensemble à vent, evening concert, at Place de la Cité, between Palais de Justice and Federal Building, King St. W., Sherbrooke, Quebec, 8:00 to 10:00 p.m.</p>	<p><b>Jul 29, 30</b> Concerts — The Ensemble Claude-Gervaise at The Old Brick Church, West Brome. Saturday at 8:00 p.m.; Sunday at 11:00 a.m. and 3:00 p.m.</p>	<p><b>Jul 30</b> 45th Annual Foster Horse Show. Knowlton Lion's Park from 8:00 a.m. until dusk. See Quebec's finest horses compete. Info: [514] 243-5359 or 539-5158.</p>	<p><b>Aug 1</b> Concert — Duo Donald Poisson, noon at Place de la Cité, between Palais de Justice and Federal Building, King St. W., Sherbrooke, Quebec, 12:15 to 1:00 p.m.</p>
<p><b>Aug 2</b> Hot &amp; Cold Buffet Luncheon from 11:00 a.m. to 1:30 p.m. at St. George's Church Hall. Serve yourself — all you can eat. Adults \$7.00; 5 to 12 yrs. \$3.00. Everyone Welcome.</p>	<p><b>Aug 2</b> Orchestre de Gilles Dion, evening concert, at Place de la Cité, between Palais de Justice and Federal Building, King St. W., Sherbrooke, Quebec, 8:00 to 10:00 p.m.</p>	<p><b>Aug 2 - 19</b> Drama - Les Grandes Chaleurs performed in its English debut as Heat Wave. At Theatre Lac Brome, Knowlton Road, Knowlton. Info: [514] 242-2270.</p>	<p><b>Aug 3</b> Pascal Perron, Cool jazz quartet, at Place de la Cité, noon concert, between Palais de Justice and Federal Building, King St. W., Sherbrooke, Quebec, 12:15 to 1:00 p.m.</p>
<p><b>Aug 5</b> Potton's Multi-Cultural Festival — at "Place Manson" Park, Mansonville. Parade at 10:00 a.m.; activities at 11:00 a.m.; music from 3:00 p.m. to midnight; BBQ from 5:00 to 7:00 p.m. at Reilly House. All performances are free. Info: [514] 292-3203 or 292-3235.</p>	<p><b>Aug 7</b> Movies on Holiday — <i>The Flintstones</i> (in French) at 1:30 p.m. at the Eva Senecal Municipal Library in Sherbrooke; main entrance, room 4.</p>	<p><b>Aug 8</b> Trio Jean-Jacques Beauchamps, at Place de la Cité, noon concert, between Palais de Justice and Federal Building, King St. W., Sherbrooke, Quebec, 12:15 to 1:00 p.m.</p>	<p><b>Aug 9</b> Hot &amp; Cold Buffet Luncheon from 11:00 a.m. to 1:30 p.m. at St. George's Church Hall. Serve yourself — all you can eat. Adults \$7.00; 5 to 12 yrs. \$3.00. Everyone Welcome.</p>
<p><b>Aug 10</b> Maurice Proulx, Synapse, at Place de la Cité, noon concert, between Palais de Justice and Federal Building, King St. W., Sherbrooke, Quebec, 12:15 to 1:00 p.m.</p>	<p><b>Aug 12</b> Concert Wippi Series — The Michael Browne Trio performs blues — at the Unitarian Universalist Church of North Hatley, 7:30 p.m. Tickets — adults, \$10.; teens, \$7.; children, \$3. Info: [819] 569-9787 or 842-4146.</p>	<p><b>Aug 13 — 26</b> Art Exhibit — oil paintings, small wood sculptures, wooden lamps and candlesticks. North Hatley Library, North Hatley. Info: [819] 842-2110.</p>	<p><b>Aug 14</b> Movies on Holiday — <i>The Secret Garden</i> (in French) at 1:30 p.m. at the Eva Senecal Municipal Library in Sherbrooke; main entrance, room 4.</p>
<p><b>Aug 17, 18, 19</b> Cookshire Fair</p>	<p><b>Aug 24, 25, 26, 27</b> Ayer's Cliff Fair</p>	<p><b>Aug 23 — Sep 9</b> Drama — De Beaux Gestes et Beautiful Deeds. At Theatre Lac Brome, Knowlton Road, Knowlton. Info: [514] 242-2270.</p>	<p><b>Aug 26 - 27</b> Domestic Resurrection Circus at Bread &amp; Puppet Museum, Glover, Vermont [Rt. 122 off Rt. 16 and I-91 exits 24 and 25]. Museum open daily 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Info: [802-525-3031].</p>

**Cut out this calendar and hang it up so you won't miss any of these exciting events.**

If you would like your organization's upcoming event included in our calendar, drop us a note before the 15th of the previous month.

## More About Wildflower Gardening

We received the following about the hazards of wildflower gardening in answer to our article in last month's issue.

Dear Editor,

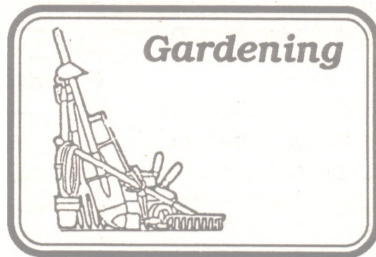
After reading the article on "Wildflower Meadow Gardening" in the June issue of the "Sun," I felt I simply had to respond.

The American Horticultural Society's version of this process is so over-simplified, it makes me cringe. No wonder people are consistently disappointed with the results they get from packages of wildflower seed!

Yes, some soil preparation is necessary. What they do not seem to make much of is the meticulous removal of invasive, noxious weed plants like witch-grass, which will choke out anything in its path. The preparation of a seed bed for wildflowers is, for all intents, as serious a business as preparing a new perennial flower bed!

Next, the unwary must consider that these seed mixes are composed of both annual and perennial plants. Some of the seed in each category needs to be covered with soil in order to germinate, some must not be covered, since they need light in order to germinate. The purchaser has no idea which is what. As a consequence, germination of seed in these "meadow" mixes is bound to be low!

Further to all that, the perennial seed in the mixture very likely will not bloom the first year, and, unless the patch is kept fairly free of inva-



sive grasses and the like, they will be choked out before they have a chance to bloom and re-seed in their second year.

This explains people's frequently-voiced disappointment with wildflower meadows. If the soil is prepared properly the first year, the annuals in the seed mix will probably bloom, but, if weed plants are allowed to invade, they will prevent good self-seeding of all those hardy annuals. So they do not come up again. Meanwhile, the tiny perennials, which normally would bloom in their second year, have been choked out by the same invasive weeds, and do not survive. End of wildflower meadow!

"Wildflower Meadow Gardening" sounds like a great idea, until you suffer through the often disappointing results. It is not the simple solution it seems to your landscaping problems! It is just as labour-intensive as the preparation and the maintenance of your flower beds until it becomes well established.

Hope this information is useful to some of our readers!

**Kathy Longworth  
Bishopton, Qc**

*Kathy Longworth is an avid gardener who has often written for "The Sun" on garden subjects.*



## Pitas, Pizzas and More

This relaxing little restaurant, which seats parties of two or four, may be just what you need after a busy morning of shopping in Magog. The interior is cool and refreshing. Decorated with pastels and hung with various interesting paintings, it provides a calm, friendly atmosphere. The music is pleasant and creates a gentle background.



salmon. Also available, are fifteen different specials at \$5.99 a plate. Two of these consist of vegetable spreads. Wine by the glass, litre, quarter litre, and half litre can be had, as well. Dinner liquors will be served if requested. Hot chocolate, tea, herb tea, and seven different kinds of coffee, may be found on the menu. Dessert and coffee are extra.

The chicken pita sounded delicious, so I couldn't resist ordering it. When it arrived, less than fifteen minutes later, I was more than happy for the presence of an oversize napkin. Two half moon sandwiches filled one side of the plate. They were stuffed with a mixture of chicken chunks, lettuce and mayonaise. It proved to be absolutely scrumptious, despite the unhandy way it kept spilling out onto my lap. The other

side of the plate was filled with a salad consisting of lettuce, grapes, olives, and many exotic fruits, none of which I recognized. This was then covered in a tangy dressing. It was excellent, as well.

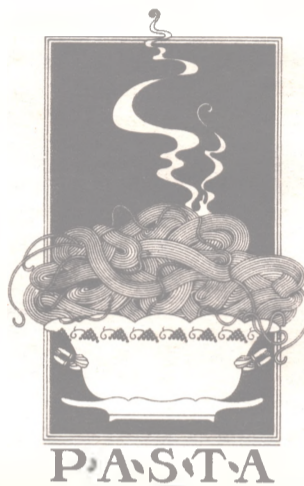
My friend ordered a pizza and Cesar salad. From where I was sitting it looked pretty good. She said the crust of the pizza was crisp without being burned on the bottom. Also, on the table was a basket containing some fresh rolls. They tasted quite good, but were rather chewy.

After the meal I ordered tea and my friend asked for a cappuccino. The cappuccino arrived with a creamy foam on top and a cinnamon stick on the side. It looked tasty and my friend attested to this fact. My tea arrived with a tea bag and a cup of hot water.

Service was pleasant, quick, and bilingual. The washrooms were clean and the atmosphere congenial.

de Pates en Pates is well worth stopping by, if you are ever in down town Magog.

**de Pates en Pates  
219, rue Principale Ouest  
Magog, Quebec**



de Pates en Pates offers a variety of dishes on their menu. Although they specialize in pasta (at \$7.95 a plate and \$6.95 per plate for children), they still offer such delicacies as a bagel with smoked

## The Honour of Being an Executor

Martin is feeling distant from his sister these days, at a time when they really need each other for support. Martin and his sister Terri recently attended their father's funeral.

Martin is named executor of his father's modest estate and in his will, he left most of his estate to Martin. Actually Martin would prefer to have the estate shared equally with his sister, but he has a dilemma.

He feels he must give up part of the estate to keep his sister from becoming jealous and distant. As an executor, he also feels an obligation to follow through on his father's last wish expressed in his will. Martin also wishes his father had appointed a neutral, third-party, professional as executor of the will. Things would be so much simpler if someone with experience could sit down with Martin

and Terri and explain the contents of the will, help Martin with the tasks associated with administering the estate, and suggest ways in which Martin can share his inheritance with his sister.

This story is not uncommon. It's the kind of story that is repeated often and typically, people are not aware that they can get help. In the trust industry, this is called acting as agent for the executor. In everyday language, this is called providing service to customers. It is a central part of a trust company's portfolio of services.

When there is a death in the family, people need a trusted advisor and need to feel confident in the ability of that advisor. Professionals have the ability and the sensitivity to help families through difficult times like these.

Many people see being appointed an executor of their

parent's estate as the final duty of a loving child. It is also a duty that is fraught with pitfalls and complications.

An executor may be personally liable for any errors made in the settlement of an estate. Keeping property insurance policies up-to-date and settling the deceased person's tax liabilities with Revenue Canada are only two of the responsibilities which may cause grief and frustration for an inexperienced executor. It's most often the best course to bring in an experienced institution like a trust company to handle most of the executor's duties.

It's not unusual for trust professionals to develop a very personal understanding of the individual and unique needs and circumstances of their customers. It is quite typical for clients to treat trust professionals as one of their family's closest advisors.

One of the best ways to avoid family conflicts like those experienced by Martin and Terri, is for adult children and their parents to calmly and directly confront the issue. A simple first step is to consult a trained professional who can help develop an estate plan specifically designed for each customer.

*CIBC Trust Corporation*

*Assistance Funéraire*



*Funeral Home*

Since 1913

6 Belvidere  
[819] 564-1750  
Siège social

Lennoxville, Que.  
1-800-567-6031  
Main Office

39 Dufferin, Stanstead  
900 Clough, Ayer's Cliff  
50 Craig, Cookshire  
15 Station, Sawyerville  
295 Principale, Richmond  
554 Main, Bury

*Offering traditional, pre-arrangement  
and cremation services*

### Wanted

**We would appreciate hearing from anyone who might have experiences going to school by horse and buggy, or on horseback. Stories and pictures are welcome.**